

**PLANNING UND GEBÜHREN**  
**CENTRE DE LOISIRS ÉLÉMENTAIRE 2020-2021**

**PLANNING**

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
<b>15:45:</b> Spiele im Freien, freie Hausaufgabe, Gesellschaftsspiele <b>16:30:</b> Ende des „Accueille“ <b>16:30-17:30:</b> Workshops <b>17:30:</b> Empfang Eltern <b>18:00:</b> Ende des „Centre de loisirs“	<b>15:45:</b> Spiele im Freien, freie Hausaufgabe, Gesellschaftsspiele <b>16:30:</b> Ende des „Accueille“ <b>16:30-17:30:</b> Workshops <b>17:30:</b> Empfang Eltern <b>18:00:</b> Ende des „Centre de loisirs“	<b>12:45:</b> Spiele im Freien, freie Hausaufgabe, Gesellschaftsspiele <b>13:30-16:00:</b> Pädagogische imaginäre Spiele, Ausflug, Olympiade, Hobby-Gärtnerei <b>16:00:</b> Goûter <b>16:30:</b> Stille Zeit <b>17:00:</b> Spiele im Freien <b>17:30:</b> Empfang Eltern <b>18:00:</b> Ende des „Centre de loisirs“	<b>15:45:</b> Spiele im Freien, freie Hausaufgabe, Gesellschaftsspiele <b>16:30:</b> Ende des „Accueille“ <b>16:30-17:30:</b> Workshops <b>17:30:</b> Empfang Eltern <b>18:00:</b> Ende des „Centre de loisirs“	<b>14:45:</b> Spiele im Freien, freie Hausaufgabe, Gesellschaftsspiele <b>15:30:</b> Ende des „Accueille“ <b>15:30-16:30:</b> Workshops <b>16:30-17:30:</b> Spiele im Freien <b>17:30:</b> Empfang Eltern <b>18:00:</b> Ende des „Centre de loisirs“

**GEBÜHREN – FÜR EINE JÄHRLICHE ANMELDUNG**

Inscription	Tarifs	Trimester 1	Trimester 2	Trimester 3
Liberté Jeden Tag	<b>57,00€/Woche</b>	<b>798,00€</b>	<b>627,00€</b>	<b>627,00€</b>
Montag Festgelegter Tag	<b>10,00€/Tag</b> Accueille bis 16:30: 5,00€	<b>130,00€</b> Accueille: 65,00€	<b>100,00€</b> Accueille: 50,00€	<b>110,00€</b> Accueille: 55,00€
Dienstag Festgelegter Tag	<b>10,00€/Tag</b> Accueille bis 16:30: 5,00€	<b>130,00€</b> Accueille: 65,00€	<b>110,00€</b> Accueille: 55,00€	<b>110,00€</b> Accueille: 55,00€
Mittwoch Festgelegter Tag	<b>23,00€/ Tag</b> Accueille findet am Mittwoch nicht statt	<b>299,00€</b>	<b>230,00€</b>	<b>230,00€</b>
Donnerstag Festgelegter Tag	<b>10,00€/ Tag</b> Accueille bis 16:30: 5,00€	<b>140,00€</b> Accueille: 70,00€	<b>110,00€</b> Accueille: 55,00€	<b>100,00€</b> Accueille: 50,00€
Freitag Festgelegter Tag	<b>14,00€/ Tag</b> Accueille bis 15:30: 5,00€	<b>196,00€</b> Accueille: 70,00€	<b>154,00€</b> Accueille: 55,00€	<b>140,00€</b> Accueille: 50,00€

**Nachlass bei der Anmeldung mehrerer Kinder:**

- 10% bei der Anmeldung von 2 Geschwisterkindern (Grundschule und/oder école maternelle)
  - 20% bei der Anmeldung von 3 Geschwisterkindern (Grundschule und/oder école maternelle)
- Bei der Anmeldung von mehreren Geschwisterkindern für das „Accueille“ bieten wir keinen Nachlass.

**GEBÜHREN- BEI EINER ANMELDUNG ÜBER TICKETS**

**Tickets S** (Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag): Block mit 5 Tickets: **70,00€** ; Tickets können bis Juni 2021 verwendet werden.

**Tickets M** (Mittwoch): Block mit 5 Tickets: **125,00€** ; Tickets können bis Juni 2021 verwendet werden.

**AGB (Auszug)**

**Les inscriptions sont valables pour toute l'année scolaire 2020/2021.** Elles sont résiliables à chaque trimestre.

L'inscription pendant un trimestre en cours est possible selon les places disponibles.

Trimestre 1 : 3 septembre 2020 au 18 décembre 2020, Trimestre 2 : 4 janvier 2021 au 26 mars 2021, Trimestre 3 : 12 avril 2021 au 2 juillet 2021.

**Facturation.** Le contrat est facturé chaque trimestre selon le nombre de jours d'ouverture de l'école Voltaire. La facturation se fait au trimestre (et non pas à la journée). Une facture vous est adressée par voie électronique au début de chaque trimestre.

**Résiliations.** Toute résiliation de contrat doit être adressée **par écrit** à Cours et Jardins gUG et comporter la date de résiliation. Les résiliations sont possibles **par trimestre**, dans le délai des dates suivantes : **Changement pour le deuxième trimestre : du 7.12.20 au 18.12.20. Changement pour le troisième trimestre : du 15.03.21 au 26.03.21.** Pour les autres cas, un préavis d'un mois devra être respecté et sera facturé. Si la résiliation est due à un cas de force majeure, merci de nous contacter le plus rapidement possible.